



EL PELICANO

PARAGUANENSE

August 15, 1959

AMUAY REFINERY

VOL. VIII - No. 6

Out of the embers of disaster and the gloom of sickness—a new bird is trying to hatch. His voice is only a whimper; he tries to sing (SING ???), but he has only one note and it's still imperfect. Advise us, praise us, but most of all READ US !!! Drop us a note (but NOT on the phone during our office hours) on how you react to the new, "eager-to-please-you" Pelican. SO—ooo, let's get a little LIFE INTO THE BIRD !!! First things first, and for your entertainment we are giving you (our readers) the movie schedules for the Judibana and Shell theaters for the coming week—NOW!!

JUDIBANA THEATER MOVIE SCHEDULE

SUNDAY	Aug. 16	3 p.m.	"THE FIGHTING LAWYER"	Virginia Grey — Wayne Morris
		5 p.m.	"LOS TRES VIVALES"	Piporro — Angel Infante
		7:30 & 9:30 p.m.	"THE PERFECT FURLOUGH" (A) (Cinemascope - Technicolor)	Tony Curtis Janet Leigh
MONDAY	Aug. 17	7:30 p.m. 9:30 p.m.	"THE GLENN MILLER STORY" (A) (Technicolor)	James Stewart June Allyson
TUESDAY	Aug. 18	7:30 p.m. 9:30 p.m.	"ALI BABA AND THE FORTY THIEVES" (Technicolor) (A)	Maria Montes John Hall
WEDNESDAY	Aug. 19	7:30 p.m. 9:30 p.m.	"APACHE TERRITORY" (Technicolor) (A)	Rory Calhoun Barbara Bates
THURSDAY	Aug. 20	7:30 p.m. 9:30 p.m.	"ASSIGNMENT BRITANY" (A)	Jean Pierre Aumont
FRIDAY	Aug. 21	7:30 p.m. 9:30 p.m.	"THE COURAGE OF LASSIE" (A) (Technicolor)	Elizabeth Taylor
SATURDAY	Aug. 22	7:30 p.m. 9:30 p.m.	"W A T U S I" (A) (Technicolor)	George Montgomery Taina Elg

SHELL'S "CARDON" MOVIE SCHEDULE

MONDAY	Aug. 17	8:00 p.m.	"ROSEMARIE" (B)	Nadja Tiller and Peter Van Eyck
TUESDAY	Aug. 18	8:00 p.m.	"THE LAND OF MEN" (A)	Tony Aguilar and Rosa de Castilla
WEDNESDAY	Aug. 19	8:00 p.m.	"HOT SPELL" - VistaVision (B)	Shirley Booth and Anthony Quinn
THURSDAY	Aug. 20	-----	No Movies are shown on Thursday	-----
FRIDAY	Aug. 21	8:00 p.m.	"FOG ISLAND" (A)	George Zucco and Lionel Alwill
SATURDAY	Aug. 22	8:00 p.m.	"THE TUNNEL OF LOVE" (B)	Doris Day and Richard Widmark
SUNDAY	Aug. 23		(Cinemascope)	

THE MANAGMENTS OF THE THEATERS RESERVE THE RIGHT TO SUBSTITUTE OTHER FILMS FOR THOSE LISTED ABOVE
WHEN NECESSARY DUE TO CONDITIONS BEYOND THEIR CONTROL!!!

- FROM THE EDITOR'S DESK -

DANGER!! FOOTNOTES AT WORK

by Charles Manning

In all fairness to our readers, it must be admitted that sometimes editors and translators are just as guilty of "footnotes-in-the-doorway" as authors of books are. Let's suppose, just for the kicks, that a new, super-footed edition of nursery rhymes were to roll from the presses. What kind of shoddy treatment would they be given? Something like this, no doubt!

Hickory(1) dickory(2) dock(3)
The(4) mouse(5) ran up the clock(6)
The clock struck one(7),
Down(8) the mouse(9) run -----(10)
Hickory(11) dickory(12) dock(13)

(1) This is unethical free advertising for the hickory industry. Unfair To Organized Walnuts! How the elm I going to combat it? I ash yew: how?

(2) Early Chaucerian form of nickname: Dickory, Billory, Sammory, "Tom Foolory", Etc.

(3) A parking place for boats and what the dickens is IT doing in this tale of a mouse and a clock?

(4) The use of the definite article "the" is questionable. To which mouse does the "the" refer? "A" mouse would have been preferable. More preferable would have been no mouse at all!

(5) Very poor writing. No details! What color eyes did the mouse have? Mouse colored? and the fur: sleek, angora, parted in the middle, crew-cut? With a hump in his tail where a trap snapped it, maybe?

The PARAGUANA PELICAN is published weekly thru the courtesy of the Community Council and delivered on Saturday. The PELICAN office is located in the Community Center -- Judibana.

Co-Editors: Charles Manning
Jorge Sferra

The Community Council is exclusively entitled to use for publication of all news dispatches credited to or not otherwise credited in this newspaper and also local news published herein.

PELICAN BOXES: Adaro Club, Community Center,
and Administration Building.

EVOLUTION

by Jorge Sferra

Life means the start of a great adventure. Youth is the period of tender feeling and bewildering urges, of redundant vitality and unrelenting passion, of an undisturbed freedom at home and the still far but nevertheless audible rumblings of the outside world.

Youth is the chaotic stage - void and without form which you must try to fill with worthy content, to mold into a constructive skeleton, a significant form pattern, a creative job, the job of an artistic mind: sensitive and vigorous at the same time. This is specially true in a society, which, as we all know, has gone and a new age whose meaning nobody knows.

To be old all things must go through the whimpering stages of childhood, through the more primitive years of youth. Many errors and even crimes are committed in its name. Sometimes these mistakes are honest and never occur twice, then they should be forgiven and forgotten. Such is history, with its perpetual changes and continual action. Architecture shows best of all the process of aging, from the wild chaotic expression of a new "style" to the more conservative aspects of the same and finally to the borrowing from other styles which indicates that the end is drawing near since originality is dead. At the early stages is when the crimes are committed under

READER'S INDEX

Advertising Highlights.....
Church Services.....
Classified Advertising.....
Club News.....
Editorials.....
Hospital Hops & Stork Stops.....
Pipestills' Poop.....
Social Side.....

Vol. VIII - No. 6 August 15, 1959

(6) Silly darned thing for a mouse to do. It, rather than the clock, must have been the "cuckoo" type.

(7) One what? One mouse? No accident report was turned in!

(8) This recalls a medieval witicism, to-wit: How does one get down off an elephant? Answer: One doesn't. One gets-down off a goose! Haw! Haw!!

(9) cf., ibid., pp., ff., i.e., RFD, see footnotes 4 and 5 above.

(10) Authorities differ on the correct rendition of this line. Some insist on "The mouse ran down", but this dispute inevitably leads to the argument as to whether it was actually the mouse or the clock that ran down. (This Editor becomes nauseated at the sight of blood and prefers to be ungrammatical rather than ill.)

(11) This, at long last, is where we came in. Thank Goodness!

Now, I don't want to be thought of as being a calloused heel about footnotes. I must, of course, keep "instep" with the times and admit that my "inner sole" realizes footnotes DO have a place (*).

LETTER TO THE EDITORS:

The Directiva of the Anway Golf Club has been receiving numerous reports of children using the golf course greens (???-Eds.) as a play area. At times, the putting lanes have been completely obliterated by footprints, bicycle tracks and rocks. These greens are maintained at the expense of both Creole and the Golf Club members, and it is the express feeling of that membership that using the golf course as a play area is quite unnecessary. There are other play areas available for the children, two of which are the Simón Bolívar School's large playground and the beaches in Adaro.

THE DANGER TO CHILDREN PLAYING ON THE GOLF COURSE WHILE TOURNAMENTS ARE IN PROGRESS CANNOT BE OVEREMPHASIZED!!!

To prevent the possibility of a serious injury or accident, the Golf Club Directiva urgently appeals to ALL parents to instruct their children to refrain from playing on the golf course.

THE GOLF CLUB DIRECTIVA

the excuse of searching for originality a myriad of forms without function are created and then when senility approaches the same happens, sometime transplanting directly from other cultures and ages then all becomes history. In short, the history of architecture is the history of man's changing civilizations.

Historians call them "epochs"; art historians call them "styles".

But what is architecture? What is a style? Why do they thrive on beauty, and what is beauty itself? What is form? What is function? Does function follow form? or is it the other way around? Many answers can be given to these questions. Books may and have been written on them and I will try to give my interpretation to only some of these:

Architecture, in its creative expressions is the field of human endeavour that conveys most visibly the change of material and structural possibilities, the change of political, economic and social conditions, that is an empirical definition. Let me make it clearer, "Architecture" is the form given by men to man's most important activity. "Construction" and construction good or bad is always architecture - What is good and what is bad, we have to decide ourselves - "the people." We have to examine, analyze and judge by our own subjective standards and ideas, if a building is beautiful or not. Beauty is important then but what is it? Can we buy it? Can we sell it? No, we must feel it. Certainly we can recognize it, for instance, anyone is stirred at the sight of a beautiful woman, or even a beautiful sunset, but each one sees it differently. However, some other things take a discriminating eye or years of training to discover this inherent quality of beauty, and very often what is beautiful to me may be repulsive to you. And time goes on, new materials are used, new concepts employed, but it is always the same: birth, childhood, youth, senility and death.

We, mankind, are the force that makes time go on.

(*) As close to the bottom of the page as possible! Where else???

IAN'S NEWS OF THE BEATNIKS.

As last issue of the Pelican didn't include the names of those teenagers who left Amuay or returned to it, I have repeated them in this week's article. Joyce Magee has returned from the United States after vacation with her parents and Graciela Rodriguez spent a long week end here as Diane Wynne's guest. On Thursday of that week Mary Wilkes arrived from Caracas for a few days, returning home on Sunday. More recent arrivals are Pablo Klarr's, who finally came back from Caracas; Larry Duncan's, on leave from the army; and Sharon Burke, who will be here until her parents move to Caripito. The only girl who left was Leslie Vanden and Tom and Mike followed her with their parents on August 2, Sunday. To Texas, of course!!!

Four couples from Shell were guests of the Teen Cantine on Monday, July 27, as a result of an invitation the day before from several members, who were over at Shell swimming.

There weren't too many parties that week- Johnnye Sue Manning's on Fryday. Marshall Gray had a little trouble finding his Jeep that night - everytime he'd go back outside he'd find it a block or two down from where he'd parked it. He doesn't know who did it but periodically there was a large absence of girls! The following evening there was impromptu party at my house, with about ten girls and two boys for the first two hours. That was hard to take but the girls amused themselves by knocking each other around for a while until they were all so worn out that they could be tied up without too much resistance!!

A number of friends saw Tom and Mike Shannon off the next morning after a bigger send-off the night before. A few then went down to water-ski and the rest went home to bed.

Wild driving filled the peaceful community of Judibana last Thursday(?????)

night when one of Amuay younger females was at the wheel. The girl, who calls herself "sin miedo" admitted she liked to drive on the left side of the road(it would be advisable if we shipped this young and adventurous damsel to Jolly old England. Ed.) but didn't mind the right side if she had to use it!

Sandy and Candy Spain invited all their friends to their home after the first show Friday night as a kind of despedida for Patricia Mac Millan, who left the following day with her mother for the States. Everyone had a good time with party breaking up around eleven.

Ian Ball



A hearty "Welcome" to Amado Seba, the dashing new bachelor in Civil Engineering these days. Amado, brother of José Seba, arrived recently from the University of Detroit; his parents live in Valencia.....
....the Budget Staff gained Jack V. Sams on August 6th...Jack and his lovely wife Dorothy have returned to Amuay to live and are presently "at home" to their many, many friends at 1106 Calle Maturin (while the John Whitlocks are on vacation.) Speaking of vacations...Betty, Claire, Carl, and Iven Kusch left last Saturday for a State vacation; also, Helen MacMillan and daughter Patricia left for Miami to get Pat ready for her freshman year in highschool....yes, the good smells originating from the new Sagrada Familia Hospital are the results of Cis Bascom...Cissie is the dietitian! Joy Petersen (from Shell) and Jo Petersen (of 204 Av. El Centro) are taking turns holding down the "Sala de Curas" in the new hospital and in case you don't believe it...just ask Bill Moorhead when he returns from his vacation in Mexico and the States. The Fred Place, Jr.s. have been expected to land every day this week.... Mary and Fred, Sr. are becoming experienced travellers...from home to the Las Piedras airport! Welcome "Home" to the John Stanick family who flew in today from their vacation holidays..... How did you like Houston, Texas, Jane and John? In case your were wondering about the large gathering of teenagers at the Adaro Club on the nights of the 12,13,and14 ...they were holding a bowling tournament... ping-pong and tennis are yet to come.... in case you can't find Don and Helen Thurber at home...the reason is: 1112 Calle Maturin is their new "Type A" home...and while we are speaking of vacations and homes...Sheila and "Bud" Loisel are settling down to the "good ole married life" at 1325 Calle Valencia. On Wednesday last, Mary and Fred Place Sr. found the LeRoy Johnstons waiting for the Howard White family to return from their vacation...and they did! The Very Latest in entertaining is to get into the "swim" of things....at Helen and Bob Johnsons, but of course! In case the pool at the Johnsons is full....just take the garden hose and fill the hole where Ben Nixon's patio used to be, ...and the Ken Butlers will leave Amuay soon to join the Joe Currans in the Middle East...happy adventures to you, Jerry and Ken ...drop us a line from time to time to keep in touch....with four new arrivals (births) this week, Mr. Stork really had his fill of "calls"...he is expected soon to visit the Sferras, the Bob Reynolds, and the Ernie Lasseters. Whew!!! SOooo...as Nestor and Maria Algernon say: "If music be the fruit of life...play on, play on, play on....."

The Safety Contest held in our Refinery was a tremendous success. Our goal: a million man-hours free of accidents, was achieved with much effort and concentration by everyone. Our workers showed a fine spirit of cooperation and now four of them are very happy indeed; since one of them drove home from the Refinery one day in a spanking new car, and the other three are now watching TV on a new model--- three expensive ones. The rest of the workers are happy too because they have the satisfaction of having accomplished a good job and are safely at home. We are now Millionaires of Safety but let's not stop here; LET'S BECOME MULTIMILLIONAIRES!



I AM THE GUY THAT WON THE CAR



HOSPITAL HOPS

STORK STOPS

With the opening of the new "Sagrada Familia" Hospital, the following persons were taken in as patients during the past week:

NAME	CONDITION
Ligia Alvarez, Mrs.	Good
Barbara Outterson, Mrs.	Good
Lola Thomas, Mrs.	Good
Yokela Reina, Mr. (Seaman)	Good

The following poem was written by the Sisters of "Sagrada Familia" Hospital....your editors are printing it for the enjoyment of everyone. May we look forward to hearing from the good Sisters again soon.

Impossible, that this grand
And Glorious dream of ours
Is just to be forgotten.
Impossible, to get beds and chairs and smaller desks
And precious balls of cotton.
And all our lists were cut by other forces
To think we'll get our goods of course is
Impossible, impossible.
They all say that we are zanies and fools
Who don't believe in Creole rules
And won't believe what sensible people say
But since we're daft and dewy-eyed dopes
Who keep building impossible hopes
Impossible things are happening every day.
Impossible! Impossible!

It's possible, that this grand
And glorious dream of ours
Is something we have gotten.
It's possible; to get beds and chairs
And smaller desks and precious balls of cotton.
And all our lists were "yessed" by other forces
And to think: we'll get our goods of course is
Possible. It's possible.
Let them say that we are zanies and fools
Who don't believe in Creole rules
And won't believe what some other people say.
And because we're daft and dewy-eyed dopes
Who keep building impossible hopes
Impossible things are happening every day.
It's possible! It's possible!

HOSPITAL HOURS --- HOSPITAL HOURS --- HOSPITAL HOURS --- HOSPITAL HOURS --- HOSPITAL HOURS

The visiting hours in the new "Sagrada Familia" Hospital are from 3:30 to 5 p.m. and from 7 to 8 p.m. daily.

Children under 12 years of age will NOT be admitted to the Hospital as visitors.

The telephone numbers of the Hospital are 327 and 350. The telephone number of the Creole Clinic is 357.

PLEASE USE THE EMERGENCY ENTRANCE TO THE HOSPITAL BETWEEN THE HOURS OF 5 P.M. and 7 A.M. DURING THE WEEK AND FROM 12 NOON ON SATURDAYS TO 7 A.M. ON MONDAYS !!!



THE FIRST BABY

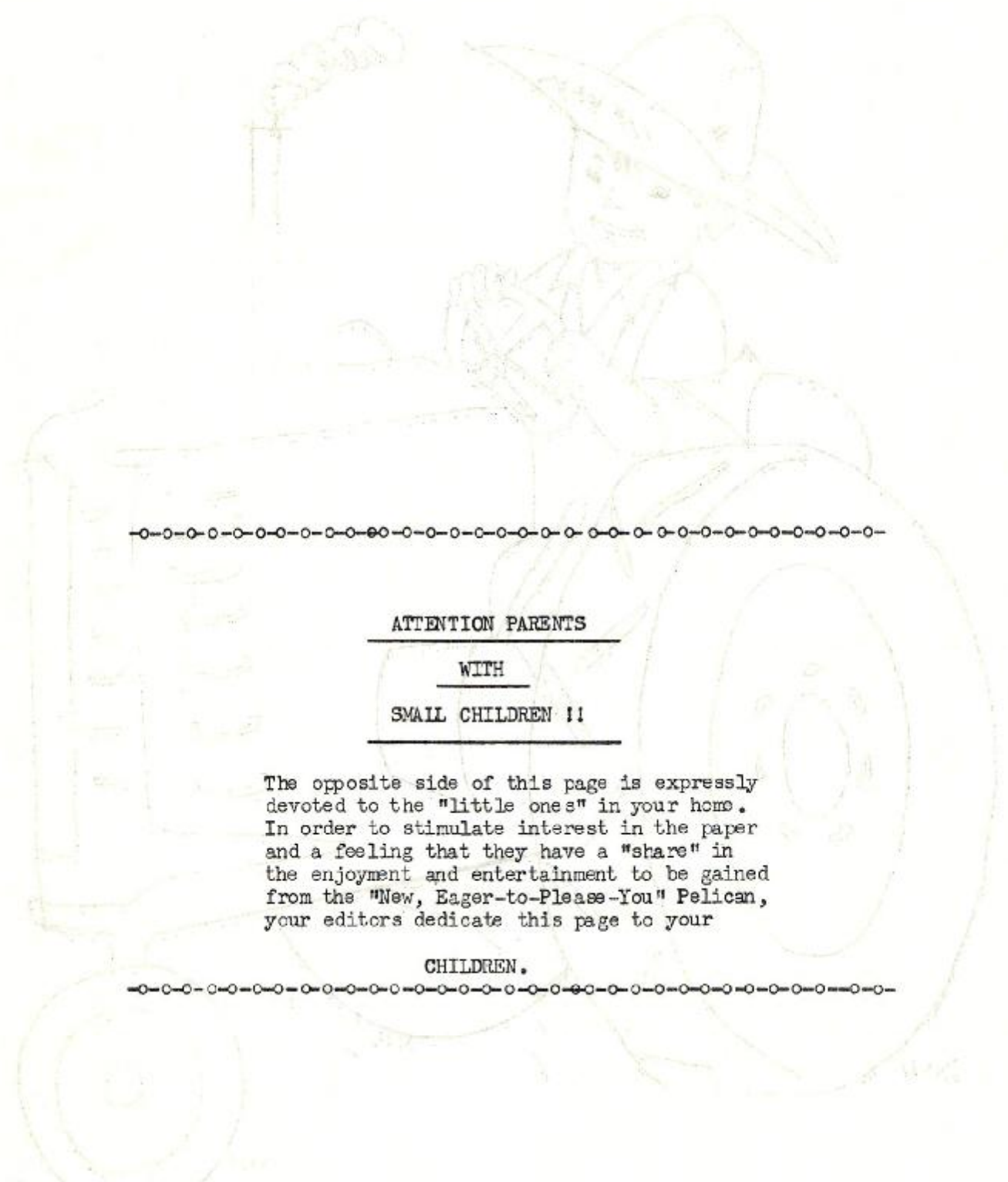
Our most warm and sincere congratulations to Miquel A. Thomas (I.R.O.) and his wife, Lola, on the birth of their son, José Ricardo Thomas, at 6:17 p.m. last Saturday, August 8, 1959.

José Ricardo Thomas weighed in at 3.9 kilos (8.7 pounds) to become the first baby born in our new "Sagrada Familia" Hospital.

Mr. Stork presented Anne Sue Outterson to her parents, the Rev. Hugh and Barbara Outterson, at 7:10 a.m. on August 10, 1959. Anne Sue arrived weighing 2,810 grams (or 6 pounds, 3 ounces) with an over-all length of 47 centimeters. Her parents met her at the "Sagrada Familia" Hospital, but she will be at home to all her friends at 514 Av. Tachira.

Tony Pais travelled to Maracaibo this past weekend to see his daughter, Nancy Kay Pais, for the first time. Rebel had gone to Coromoto Hospital a few weeks earlier than Tony to await Nancy Kay's arrival. At 7:32 a.m. on August 10, 1959, the little girl flew in on the "Stork Special" with 7½ pounds of luggage which measured 50 centimeters from head to toe. Nancy Kay will make her home in Judibana at 833 Av. El Centro.

Another new arrival on the social scene was a son for Rafael Alvarez of the Marine District, and his wife, Ligia. Now we have a new bachelor around town! Our sincere congratulations to the Alvarez.



—o—

ATTENTION PARENTS

WITH

SMALL CHILDREN !!

The opposite side of this page is expressly devoted to the "little ones" in your home. In order to stimulate interest in the paper and a feeling that they have a "share" in the enjoyment and entertainment to be gained from the "New, Eager-to-Please-You" Pelican, your editors dedicate this page to your

CHILDREN.

—o—

CHURCH NEWS

ROMAN CATHOLIC -- Father Rufino Sánchez, Pastor

Judibana --- **CHURCH of CHRIST THE KING**

Daily Mass -- 6 and 6:30 a.m. (There will not be a 6:30 mass when the priest is called upon to celebrate mass at Los Taques or elsewhere.)

Sunday Mass -- at 7, 8, and 10 a.m., and at 5:30 p.m..
 Benediction of the Blessed Sacrament follows the 5:30 p.m. mass.

Confessions -- are heard on Saturdays at 5 p.m. and on the eve of Holy Days of Obligation and First Fridays. The Pastor will also hear confessions outside of the regular hours and may be reached in his office, or in his residence, both adjacent to the Church.

Masses, Baptisms, Weddings, Enthronement of the Sacred Heart, Extreme Unction, Funerals, Visits to the Sick, etc., at any time may be arranged for at the Pastor's Office or in his residence.

Family Communion Sunday -- 1st Sunday of each month.

PROTESTANT --- Reverend Hugh Outtersen, Minister

Judibana --- **THE UNITED CHURCH OF AMUAY**

Interdenominational church services in English in the Judibana Community Center.

SUNDAY SCHEDULE

Sunday School for the Children ---- 9:15 a.m.

Worship Service for the Family ---- 10:30 a.m.

SERMONS-- "Meet The Carpenter" -- August 16, 1959

"Malchus' Ear" ----- August 23, 1959

////////////////////////////////////

The Minister wishes to remind the Church Board of THE UNITED CHURCH OF AMUAY that the next meeting of the Board will be held in the Judibana Community Center on Tuesday, August 18, 1959, at 4:30 p.m..

 The Amuay Refinery is interested in engaging the services of young ladies, who are graduates of the Instituto Pedagogico, to work in our Simón Bolívar School.

If you know of anyone interested -- among friends or relatives -- and who can fulfill the above requirements, please contact the Employment Section, Administration Building, Room 121, Telephone 411.

CLUB NEWS

TENNIS CLUB -- The Tennis Club announces an American Style Tournament to be played today, August 15, 1959, on the Adaro courts. Two "Flights" are to be played: Flight "A" using the North court and "B" using the South court.

Matches begin at 3:30 p.m. and will continue into the evening. All matches in Flight "A" will consist of six games. All matches in Flight "B" will consist of four games -- due to the number of participants.

FREE BAR-B-Q and FREE DRINKS WILL BE SERVED AT THE COURTS TO TENNIS CLUB MEMBERS BEGINNING AT 6 P.M.!!! So come on out and watch the matches, BRING THE FAMILY, and EAT SUPPER AT THE COURTS!!!

Final matches follow immediately after schedule play and trophies will be awarded to winners and runners-up in each flight.

 The Tennis Club will hold its annual election of officers on August 25, 1959. Please save this date open -- we must have a quorum in order to hold the elections! More information next week.

A big "Dinner and Dance" will be held by the Tennis Club the last part of August or the early part of September. Final arrangements are being made at this time and the members will be advised of the exact date, time, and place later.

GOLF CLUB -- The Golf Club Directive calls your attention to their Letter to the Editors (see Page 2).

On Sunday, August 23, 1959, the Amuay Golf Club will have a FISH-PRY for the members and their families. There'll be "Fish", "Hush-Puppies", and all that good "Southern Food" just awaiting! SOOOO, SAVE AUGUST 23rd FOR THE GOLF CLUB'S BIG FISH-PRY-----COME AND BRING THE FAMILY!!!

LADIES AUXILIARY OF THE GOLF CLUB

Winners for the July 23rd play:

Flight - A --- Mabel Hewitt
 " - B --- Evelyn Johnston
 " - C --- Doris Keller

The Monthly Medal Winner for July -- was Claudia Ross.

The Winners in the "Ringerboard" Tournament for the Month of July :

Flight - A --- Claudia Ross - 37
 " - B --- Laverne Young - 41
 " - C --- Peggy Weidler - 45

NOTICE: WILL THE REPORTERS FOR THE VARIOUS CLUBS PLEASE TURN IN THEIR NEWS BY 4 P.M. ON MONDAY.(The Editors)

It is not possible due to technical &
poetical reasons to translate the poem
on the other side of this page but we
advise to try to read it. It is composed
by one of our workers and it is a song to
Falcón & Paraguará describing the hot
days, the cactus, & the eternal wind
that makes life for human beings,
bearable here. Make a special effort
and read it.

Eds.

THE VOICE OF THE PIPESTILLS.

NEWS:

Expressed in oil production terminology, the future demand of world energy for 1975 would require at least 136 million barrels per day of crude. Of this amount the world oil industry would supply approximately 46 million barrels per day, that is, 39% of the world demand for energy. This was the estimate of the Vice-President of the Standard Oil Company of Indiana, Mr J.R. Roberts in a press conference held recently relative to the World Petroleum Congress.

RESIGNATION:

Mr Charles Leet, who since Jan. 1, 1956 has been a member of the Board of Directors of the Company, has resigned to accept a position with Standard Vacuum Oil Co. We wish Mr Leet much success in his new position.

ASSIGNMENTS:

Effective August 12, 1959, Mr. Albert Albright replaced Mr. Robert N. Mayer as supervisor in charge of the tanks maintenance program. Mr. Mayer will have a special assignment at the M y C office to study the planning of the Tools Deposit system, delivery system, etc., reporting directly to Mr. Robert M. Campbell.

VISITORS:

Mr. Hugh de N. Wynne, Amuay Refinery Manager announced that Messrs. C. H. Cole and Mr. Paul Browning, Manager and Assistant Manager of the Caracas Budget Department respectively, arrived Amuay at noon on Thursday, August 13, 1959. Mr. Harold Wilson, Assistant Manager of the Materials Department and Dr. A. Bortone, Manager of the Medical Department, arrived earlier in the week.

PUBLIC RELATIONS DEPARTMENT HOSTS GRADUATES:

A one-day visit on Friday, August 14, 1959, was arranged by the Public Relations Group for 21 graduates of the Economics School and 13 students of the Administration School of the Universidad Central in Caracas. They were accompanied by Mr. E. Bauman, Manager of the Public Relations Department, Creole-Caracas, and two members of his staff, arriving Amuay at 11 a.m. and departing from the Western Division at 4 p.m. the same day. Four Electrical School students, who are here for the summer, were also included in the orientation program arranged for the visitors.

VISIT OF U.S. CONSULAR REPRESENTATIVE:

The Pelican has been advised to announce to all foreign service personnel that representatives of the American Consulate at Maracaibo will visit Amuay to render consular services from Tuesday, August 18 to Thursday, August 20, 1959.

All U.S. Citizens whose passports have already expired or will expire prior to September 20, 1959, must have their documents renewed at this time. Similarly, any individual whose passport will expire prior to November 30, 1959, but who intends to travel from Venezuela before that date will be required to have his passport renewed at this time. Mr. Miquel A. Thomas, of the Industrial Relations Group will be pleased to provide further information upon request. Telephone No. 491.

SERVICIOS EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51 Punto Fijo

Special discounts to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc. Only SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area. We service all makes of office equipment.

ALL WORK GUARANTEED

UNITEC FALCON GIFT SHOP

CADA - JUDIBANA

WE ARE PLEASED TO INVITE YOU to our Gift Shop to see our new stock of ladies' purses and variety of kits we have just received from Germany.

The elegance and excellent quality of these fashionable articles are excelled only by the elegance and quality of our distinguished clientele.

UNITEC FALCON GIFT SHOP

DELFINA DE PEÑA

Invites you to visit her store in the Edificio Jardín and see what a nice assortment of items she carries. Articles for men and women, toys, gifts, notions, and piece goods. Large selection of beautiful ceramics.

REASONABLE PRICES

REENCAUCHADORA FALCON

Calle Colombia No. 67 Punto Fijo

Firestone tires and automobiles Borgward - Isabella.

Complete stock of spare parts in its new department located at

Calle Comercio - Esquina Paraguay, Punto Fijo
Telephone 1744 - 2063 - 2069

OPTICA GALILEO

126 Calle Garcés Punto Fijo
(Between Ave. Bolívar and Ave. Colombia)

Also repairs of cameras and precision equipment.

Dr. Humberto Campanella - Optics Specialist

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20,000,000 - Home Office: Mcbo.

All modern types of banking services. Modern banking institution, active and efficient, with connections in all parts of Venezuela and other parts of the world. Affiliated with:

Banco Nacional de Descuento, with a capital of:

Bs 120,000,000

Banco Italo-Venezolano, with a capital of:

Bs 30,000,000

We pay 3% interest on Savings Accounts and 1% on Current Accounts.

Judibana Agency Banking Hours

Monday thru Friday: 8 to 12 a.m.
2 to 5 p.m.

Small savings banks are available to everyone opening a Savings Account.

CLOSED ON SATURDAYS

BANCO DE MARACAIBO - PUNTO FIJO BRANCH

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

Individual Safety Deposit Boxes
Savings Accounts
Regular Checking Accounts
3% Interest on Savings Accounts
No commission charge on the sale of Dollar Checks.
Safe Deposits

Banking Hours: Monday through Friday

8 - 11 a.m.
2 - 6 p.m.

TALLER ELECTRA

Calle Arismendi No. 203 Punto Fijo

Offers the following services: Installing and repairing air conditioners and refrigeration in general. Electric motor rewinding. Spare parts for air conditioners.

Calle Cumaná No. 1013 or Telf. 607

AQUINO UPHOLSTERY

Situated on the Main Highway two blocks from Hammond Latino, is now open to the public.

ALL WORK GUARANTEED REASONABLE PRICES

EMIL DAWSON - Proprietor

LIBRERIA JUDIBANA

When you plan parties for yourself or your children on the occasions of birthdays, baptisms, First Communions, or any other festivity, remember the LIBRERIA JUDIBANA in the Edificio Jardín. Señora Lourdes de Alcalá has in the shop every kind of item you may need for planning your party.

And, if you are planning a wedding, why not choose your invitations that are printed in our shop?

WON'T YOU STOP IN FOR A VISIT?

FUENTE DE SODA CADA

Do drop in at FUENTE DE SODA CADA

Excellent Ice Cream

International and "Criollo" Menu

Good Service and Good Music

Cool and Comfortable

The New Management invites you to spend a few happy hours in the Spring-like atmosphere of

FUENTE DE SODA CADA

FOTO MICALI

Centro Comercial
Judibana

Plaza Bolívar 4
Punta Cardón

Radio - Electric

We reveal and amplify in colors - 24 hour service. Complete photography and movie equipment and service.

HOME SERVICE

8 to 12

3 to 6

LA PERLITA

Wholesale and Retail Merchandise--ANIS RICHANI

MOYGASHEL LINEN, SWISS LINEN - Printed and Plain. SWISS EYELET EMBROIDERY - CURTAIN MATERIALS, printed and plain - THE LATEST NOVELTY CORDUROY FROM GERMANY.

ALSO GENUINE "ARROW" SHIRTS AND UNDERWEAR

Trousers and shoes.

Avenida Bolívar - Esquina Garcés - Punto Fijo

MASSEUSE

Expert masseuse graduated by a Parisian Beauty Culture Academy specializes in reducing and muscle firming massages.

For information, please call 605.

FOR YOUR GATHERINGS

Chairs and tables are available at the Snack Bar of the Administration Building. Please ask for:

Mr. César de Armas

VETERINARIAN

Shell Camp

Cardón

Visits to the Veterinarian in the Shell Camp may be made on Mondays thru Fridays from 3 to 5 p.m. Saturdays from 9 to 12 noon. The Kennel is open from 5 to 5:30 Monday thru Friday and accepts dogs during that time.

WHAT IS A MUTUAL FUND?

A MUTUAL FUND combines the capital of many investors to employ experienced management in purchasing securities of many companies, thus providing diversification and supervision the investors could not individually afford.

For more information about this fast-growing investment method, call INVESTORS OVERSEAS SERVICE Representatives, Virgil Price, 902 Av. Táchira, Phone 722, or Jaunita Cox, 529 Av. Táchira, Phone 756.

ADVERTISEMENTS: Please submit your ads by Monday at 4 p.m., prepaid according to the following rates:

Personal Advertising Rates:

FOR SALE - Bs 1 for each 20 words.

FOR RENT)
WORK WANTED) Bs 1 for each 20 words.
WANTED TO BUY OR RENT)

All other notices and news printed free and invited.

Letters to the Editor are welcome, but they should be signed and concern some community interest to be published. Name withheld on request.

CLASSIFIED

FOR SALE: Girl bicycle in good condition. Size 24". Price - Bs 70.

Bodden - Phone 695 - House No. 321

FOR SALE: 1959 Ford Galaxie Fordor Sedan bought last April. 225 Horse Power motor, Cruise-o-matic, dual range, power steering, air conditioning factory installed, radio and other optional equipment.

Owner - James Frazier
For information, contact: Garland Cox
529 Av. Tachira, Phone 756

FOR SALE: Household effects.

Circulo San José No. 218 - M. Demmon

FOR SALE: For only Bs 1500.00, Mr. Bob R. Reynolds (of Process Engineering) will sell you his prized Mercury, 1951 Model, in excellent condition, original paint, new seat covers, practically a steal. See it at -

821 Av. Merida, Telf. 774 (after 4 p.m.)

WANTED: Mr. Ed Wilkommen, 821 Avenida Merida, wants to buy an air conditioning unit of at least 1½ or 2 tons capacity! Somebody please sell him one since he is suffering from heat prostration!!! Call him soon at his office - Telf. 391 or at his home - Telf. 774.

JUDIBANA CLINIC

Dr. Josefina Rodriguez

Edificio Jardín - Second Floor - Room "T"

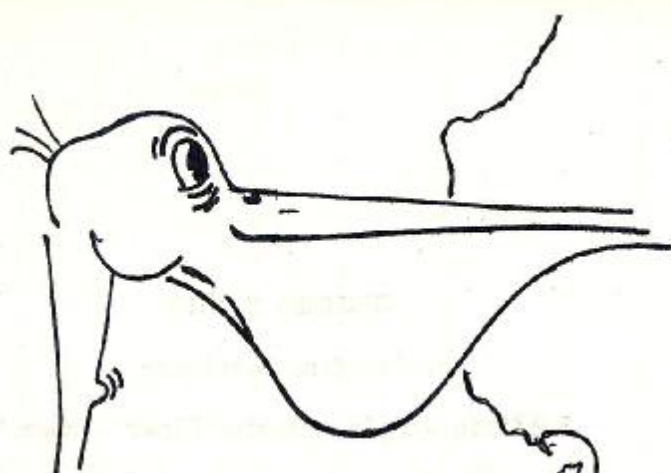
Specializing in Gynecology and Obstetrics.
Hours: 4:00 - 6:00 p.m. Home Phone - 532

838 Calle Tamansco - Judibana
By appointment only.

FOR RENT: New "A" Type House, 1005 Ave. Cumaná, luxuriously furnished, original Swedish pieces, to a couple with no children, from the 1st of September to the 1st of October.

Call: E. Grinbel
Office Telf. 411
Home Telf. 556





EL PELICANO

PARAGUANENSE

15 de Agosto de 1959

REFINERIA DE AMUAY

VOL. VIII - No. 6

A raíz de una enfermedad, un NUEVO PELICANO está tratando de romper la dura concha de su huevo y así nacer a la luz del día. Su voz es solo un suspiro y está tratando de cantar (??), pero no tiene sino una nota y todavía imperfecta. ¡consejenos, elogíenos, critiquenos, pero lo más importante de todo: "LEANOS"; mandenos una notita (NO UN TELEFONAZO) sobre sus sentimientos, hacia el "nuevo, ansioso de complacerles PELICANO". Así que inyectemos un poco de vida a este pajarito naciente. Lo primero para nosotros es vuestro entretenimiento:

CARTELERA CINEMATOGRAFICA DEL TEATRO JUDIBANA

domingo	16/8	3 p.m.	"SU ULTIMA TRAICION"	(A)	Virginia Grey	Wayne Morris
		5 p.m.	"LOS TRES VIVALES"	(A)	Piporro	Angel Infante
		7:30 & 9:30 p.m.	"YO Y ELLAS A PARIS"	(A)	Tony Curtis	
			(Cinemascope - Tech.)		Janet Leigh	
lunes	17/8	7:30 p.m.	"MUSICA Y LAGRIMAS"	(A)	James Stewart	
		9:30 p.m.	(Technicolor)		June Allyson	
martes	18/8	7:30 p.m.	"ALI BABA Y LOS 40 LADRONES"	(A)	John Hall	
		9:30 p.m.	(Technicolor)		Marfa Montes	
miercoles	19/8	7:30 p.m.	"EL OASIS MALDITO"	(A)	Rory Calhoun	
		9:30 p.m.	(Technicolor)		Barbara Bates	
jueves	20/8	7:30 p.m.	"CITA CON EL PELIGRO"	(A)	Jean Pierre Aumont	
		9:30 p.m.				
viernes	21/8	7:30 p.m.	"EL VALOR DE LASSIE"	(A)	Elizabeth Taylor	
		9:30 p.m.	(Technicolor)			
sabado	22/8	7:30 p.m.	"W A T U S I"	(A)	George Montgomery	
		9:30 p.m.	(Technicolor)		Taina Elg	

CARTELERA CINEMATOGRAFICA DEL TEATRO "SHELL-CARDON"

lunes	17/8	8:00 p.m.	"ROSEMARIE"	(B)	Nadja Tiller y Peter Van Eyck
martes	18/8	8:00 p.m.	"TERRA DE HOMBRES"	(A)	Tony Aguilar y Rosa de Castilla
miercoles	19/8	8:00 p.m.	"TRAGICA FASCINACION"	(B)	Shirley Booth y Anthony Quinn
jueves	20/8	-----	No Cine en jueves		
viernes	21/8	8:00 p.m.	"LA ISLA DE LA VENGANZA"	(A)	George Zecco y Lionel Alwill
sabado	22/8				
domingo	23/8	8:00 p.m.	"EL TUNEL DEL AMOR"	(B)	Doris Day y Richard Widmark
			(Cinemascope)		

NOTA: LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE SUSTITUIR ALGUNA DE LAS PELICULAS POR RAZONES AJENAS A NUESTRA VOLUNTAD!!!

- DESDE EL ESCRITORIO DEL DIRECTOR -

LA PENINSULA

La península de Paraguaná -- esa porción del territorio venezolano que avanza hacia el mar desde la costa noroccidental del país -- tiene en realidad la figura que han retratado los geógrafos en sus mapas; una colosal cabeza unida al continente por un cuello desproporcionadamente delgado, presentando su lado izquierdo vuelto hacia la península de la Guajira, con la cual forma esa imponente antesala del Lago de Maracaibo que es el Golfo de Venezuela.

La estrecha cinta de tierra del istmo sirve de puente al avance de las dunas corianas, decididas a colmar con su estéril belleza todo el paisaje de Paraguaná, alterado de trecho en trecho por cuñes y cardones. Ni un arroyo cruza los 3.000 kilómetros cuadrados de la ancha plataforma. Ningún accidente topográfico -- aparte del cerro de Santa Ana que erige casi verticalmente sus 400 metros en el extremo nororiental -- modifica la monótona horizontalidad de la llanura. Costas bajas y fangosas por el este; hermosas costas quebradas y de aguas profundas por occidente. Al norte, unos poblados -- pintorescas villas de pescadores -- contrarían la primera impresión del forastero que cree contemplar un desierto. Y, bordeando la costa occidental, varias comunidades que parecen querer fusionarse en una sola floreciente y grande ciudad moderna donde, hace apenas unos pocos años, sólo había grupos dispersos de precarias viviendas.

La temperatura es alta en Paraguaná: un promedio de 27° centígrados, que a veces son obligados a descender por los frescos y constantes alisios. La precipitación pluvial llega a los 300 milímetros anuales.

EL PELICANO DE PARAGUANA se publica cada semana por cortesía del Concejo Comunal, y se reparte los sábados. La oficina del PELICANO está situada en el Centro Cívico -- Judibana.

Directores : Charles Manning
Jorge Sferra

El Concejo Comunal tiene derecho exclusivo para publicar todas noticias o mensajes creditados o no a este periódico. También tiene derecho exclusivo a cualquier noticia local aquí publicada.

BUZONES DEL PELICANO: Club Adaro, Centro Cívico en Judibana y Edificio de Administración.

EVOLUCION

por Jorge Sferra

La vida es el comienzo de una gran aventura. La juventud es el periodo de sentimientos tiernos y deseos sorprendentes, de vitalidad infinita y pasiones sin barreras, de una libertad sin estorbos en la casa o país sin pensamientos por el lejano pero sin embargo audibles murmullos del mundo exterior. La juventud es una etapa caótica, vacía y sin forma que es necesario llenar con un contenido valioso, que hay que amoldar en un esqueleto constructivo, que será revestido de conocimientos que serán un corolario a nuestra forma básica. Por ejemplo, guiar los pasos hacia un trabajo artístico, el trabajo de una mente artística: sensitiva y vigorosa al mismo tiempo. Esto es especialmente verdad en una edad que como todos sabemos ha muerto y otra edad futura cuyo significado nadie conoce.

Para llegar a viejas todas las cosas deben de ir a través de los primeros años de infancia, a través de los primitivos años de juventud y entonces la madurez. Muchos errores y hasta crímenes, en contra de la estética y de la belleza, son cometidos en nombre de la juventud, pero a veces los errores son honestos, los crímenes sin intención, y nunca ocurren dos veces, en esas circunstancias hasta se le puede perdonar.

Eso es la historia con sus cambios perpetuos y su acción continua y la Arquitectura demuestra mejor que cualquier otra cosa el proceso de la evolución, desde el indisciplina-

INDICE del LECTOR

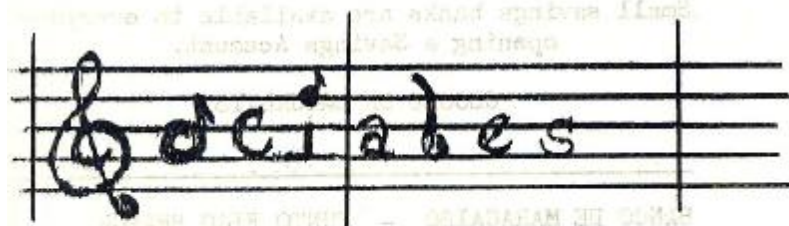
Publicidad
Funciones Eclesiásticas
Personales
Noticias del Club
Editoriales
Hospital y Cigüeña
La Voz de los Alambiques
Sociales

Vol. VIII - No. 6 15 de Agosto 1959

Este es el marco natural de uno de los centros refineros más modernos e importantes del mundo. La zona donde está ubicada la mayor refinería de la Creole Petroleum Corporation.

Hace tiempo Paraguaná vivía el irónico drama del naufrago. Rodeada por el océano, carecía de agua potable en cantidad y calidad suficientes para una población que no fuera la escasa y dispersa entonces existente en la península. La gente que muy pronto comenzaría a llegar a Amuay desde todos los puntos, los enormes y delicados equipos industriales, la inyección de vida que suponía el crecimiento de una gran industria iban a exigir grandes cantidades de agua para poder mantenerse y desarrollarse.

Ahora el agua viene desde Siburúa, a 17 kilómetros al sureste de Coro y a 130 metros sobre el nivel del mar. Desde allí, donde fueron perforados varios pozos, comenzó a correr hacia Paraguaná, en mayo de 1950, el agua que se necesitaba diariamente.



Una calurosa bienvenida a nuestro nuevo compañero Amado Seba-Higby, Ingeniero Civil, soltero y que trabaja en la sección de Ingeniería Civil en el edificio de Administración. Amado, hermano menor de José Seba-Higby, llegó recientemente de los Estados Unidos donde cursó estudios en La Universidad de Detroit, Michigan. Los dos hermanos son de Valencia.....el departamento de Presupuestos cuenta ahora entre su personal a Jack V. Sams, quien con su atractiva esposa ha vuelto a Judibana y se encuentran a la orden de sus numerosos amigos en la casa N. 1106 de la calle Maturín (mientras que los esposos Whitlock están disfrutando de sus vacaciones anuales).....Betty, Claire, Carl e Iván Kusch salieron el sábado pasado para los Estados Unidos. Helen Mac Millan y su Hija también salieron para Miami.....sí señor los deliciosos olores que provienen de la cocina del Hospital Sagrada Familia Son los resultados de los esfuerzos de Cis Bascom. Cissie es la encargada de todas las dietas. Joy Petersen (de la Shell) y Jo Petersen (De Judibana) se están turnando en la Sala de Cura del nuevo hospital.....y en caso de que non lo crean preguntenle a Bill Moorhead cuando vuelva de sus vacaciones desde Mexico y los Estados Unidos. Fred Place, hijo, y su señora esposa debían de regresar de sus vacaciones esta semana.....Fred Place padre y su señora esposa todos y cada uno de los aviones provenientes de Caracas desde el Domingo pasado pero hasta ahora todo ha sido inútil ya que de Place hijo por el

nado comienzo de un "Estilo" nuevo, hasta los aspectos más conservativos del mismo y después hasta la decadencia cuando comienza el "Emprestito" de otros estilos que no es más que el principio del fin porque entonces toda originalidad esta muerta. Al principio de esa evolución surgen una cantidad fenomenal de formas que no significan absolutamente nada, parecen a veces pesadillas o mejor todavía parecen formas que se han exprimido de un gigantesco tubo de pasta de dientes, edificios que no han sido estudiados o planeados, oscuros y malsanos. Desde todo esto a veces se divisa alguna rara joya de arte puro entonces la verdadera expresión se encuentra y todo no ha sido en vano - la esperanza de cosas mejores siempre queda, y llega la vejez y las formas viejas desaparecen poco a poco, la función es otra ya un poco más y todo no es más que historia.

Brevemente, la historia de la Arquitectura es el recuento más fidedigno de las actividades humanas y cambiante civilización. Los historiadores dividen las edades en "Épocas" pero los arqueólogos e historiadores del arte los llaman "Estilos".

Pero, que es "Arquitectura"? Que es "Estilo"? Por qué no pueden existir sin la belleza? Pero enfin que es belleza en si misma? - y seguimos hablando de forma, función, etc., pero otra vez cabe la pregunta, que es forma? y función? La forma debe de seguir a la función o es lo contrario? Muchas preguntas son estas, a las que se han dado muchas respuestas, libros enteros de respuestas y debido a lo limitado de lo espacio, yo mismo trataré de darle mi interpretación a unas de ellas.

"Arquitectura", en su expresión creativa es el campo de actividad humana que indica visiblemente los cambios de materiales y posibilidades estructurales, los cambios políticos, económicos y las condiciones sociales. Para ser más explícito diré que la "Arquitectura" es la forma que el hombre imparte a su actividad principal, que es la "Construcción" y la construcción, buena o mala es siempre arquitectura - Lo que es bueno o lo que es malo tenemos que decidirlo nosotros mismos; para eso tenemos que analizar, examinar y juzgar ante nuestros ojos y siguiendo nuestros propios valores intrínsecos tenemos que decidir si un edificio es bello o no lo es.

La belleza es muy importante pero más importante aún es la función de un edificio y para eso es que hay Arquitectos e Ingenieros que con su entrenamiento realizan una obra a la vez que atractiva, funcional.

momento de Fred Place hijo no se ha visto ni siquiera el pelo.....si, por casualidad se estaban preguntando que era lo que estaba pasando en el Club Adaro en las noches de los dias del 12, 13 y 14...eran los jovenes que estaban gastando energias en un torneo relampago de "Bowling" y en el futuro cercano estan pensando en un torneo de tennis y luego de ping-pong. Si le ocurre ir ha visitar a Don y Helen Thurber es muy probable que no los encuentren en casa, por una razón muy sencilla: Se han mudado a la casa 1112 en la calle Maturín, donde estan a la orden de cualquiera que vaya a visitarlos....y hablando de nu evas cosas y de nuevas casas, los esposos Bud y Sheila Loisel estan saboreando todavia su luna de miel y se estan acostumbrando poco a poco a la vida de matrimonio feliz en la casa 1325 de la calle Valencia. El pasado Miercoles en uno de sus viajes al Aeropuerto los esposos Place encontraron allí a LeRoy Johnston y su familia mientras estos ultimos estaban esperando al compañero Howard White que regresaba de una bien merecida vacación con toda su familia; la sorpresa más grande fué que en el avión estaban los White de Verdad. Lo ultimo en entretenimiento es ahora "nadar" Helen y Bob Johnson tienen en su patio una piscinita de tamaño muy respetable, pero si es difícil entrar allí porqué esta demasiado lleno entonces vayan hasta la casa del Sr. Ben Nixon con una simple manguera de jardín y llenen el hueco colosal que el mencionado Sr. tiene detrás de su casa mientras que de los Estados Unidos le llegue la piscina que podrá llenar ese hoyo de forma más permanente. Ken Butler y familia seguirá pronto el ejemplo de los Curran mudandose para el Medio Oriente, mucho suerte en ese nuevo empleo amigo Ken!

- o -

Y este fué el lado social de nuestro primer Pelicano ojalá le guste este periodiquito semanal, a lo mejor se estarán preguntando a que viene este articulo que estoy escribiendo aquí, y quizás pensará que no es sino algo para llenar un pedacito de columna que quedava sin usar. Bueno si es que eso es lo que estan pensando voy a tener que decirles que lo que han pensado es absolutamente verdadero, sin embargo yo creo que bien o mal el espacio lo llené. Todavía me queda un pedacito así que me voy a entretener un poca mas para llenarlo lo más posible. Una cosa que me queda es la definición del Alcohol que es la siguiente: El alcohol es un liquido que permite conservar todo menos los secretos.

----- p -----

NOTICIAS DE IAN BALL SOBRE LA GENERACION PERDIDA:

En el número de la semana pasada "El Pelicano" no incluyó los nombres de los jovenes, que dejaron o volvieron a nuestro querido Amuay, así que yo los he repetido en el artículo de esta semana. Joyce Magee ha vuelto de los Estados Unidos después de una grata vacación con sus padres. Graciela Rodriguez pasó un ameno y entretenido fin de semana, como huésped de Diane Wynne. El jueves de esa semana Mary Wilkes llegó de Caracas para pasar aquí unos días, que pasaron demasiado pronto ya que el mismo domingo volvió otra vez para su casa. Llegadas más recientes son la de Pablo Klarr, quien finalmente regresó de Caracas; Larry Duncan, que disfruta un permiso concedido por el ejercito; y Sharon Burke, quien se quedará entre nosotros hasta que sus padres se muden para Caripito. La unica muchacha que se fué, fué Leslie Vander, y Tom y Mike Shannon la siguieron con sus respectivas familiares el 2 de agosto para mudarse permanentemente a Tejas, claro está!

Cuatro parejas de la Shell fueron huéspedes de la "Cantina de los Jovenes" el lunes, 27 de julio, como resultado de una invitación extendida por varios miembros que el día precedente se encontraban en la Shell para pasar un rato ameno nadando allí.

No hubo muchas fiestas esa semana - John Sue Manning el viernes. Marshall Gray pasó bastante trabajo para encontrar su jeep esa noche - cada vez que él iba afuera lo encontraba en un lugar diferente de una a dos cuadras de donde él lo había estacionado. El todavia no sabe quien fué el culpable de esas bromitas, pero esa noche periodicamente habia una extraña ausencia de muchachas y por coincidencia siempre era cuando el jeep desaparecia. La velada siguiente fué en mi casa el día después, y por las primeras dos horas no habia sino dos muchachas para hacerle compañía a diez representantes del sexo debil y eso les aseguro que fué bastante duro para nosotros y las muchachas estaban gozando de lo lindo atormentamos a más no poder.

Un pequeño número de amigos despidió a los hermanos Shannon la mañana siguiente pero la verdadera despedida fué la noche anterior. Unos cuantos de nosotros, después de regresar del aeropuerto, fueron a esquiar en la Bahía y otros, más sabiamente, se fueron a sus respectivos hogares a dormir.

Jueves por la noche la apacible Judibana fué aterrizada por el loco manejar ya que una de las más jovencitas de Amuay estaba al volante. La muchacha que se apoda "_____ sin miedo" admitió que a ella le gustaba manejar por el lado izquierdo de la calle, pero que no le importaba usar el derecho si tenia que hacerlo.

" PINCELADAS CAQUETIAS "

Jesús Angora.

"ENTRE CARDONES Y TUNAS,
SOBRE EL TIBIO MEDANAL,
MODULA UN CANTO EL CHUCHUBE
Y SE ESFUMA MI PENAR"

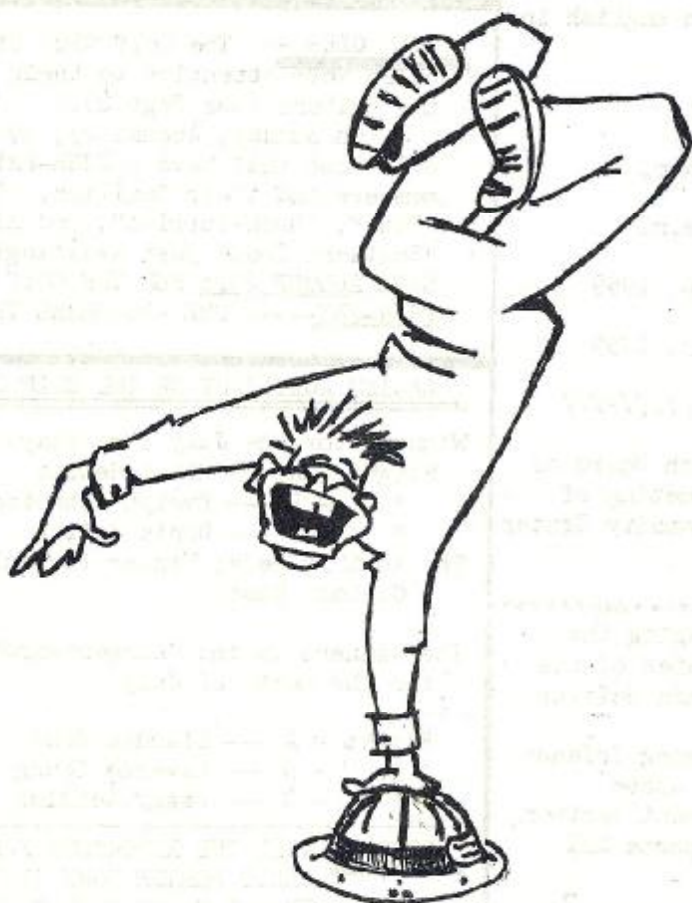
El conquistador hispano
y el indiano cacique
se estrecharon de la mano
a orillas del mar Caribe.
Se unieron los dos, en una
franca y entera amistad,
confundieronse las razas
sobre las áridas dunas,
y floreció la hermandad
ENTRE CARDONES Y TUNAS.

Quiso el chuchube cantar
su trino más suave y grato
y se vistió el cardenal
con lefarías y con datos.
Cesaron su eterno viaje
los arenales de oro,
lució su rojo plumaje
orgulloso el cardenal,
para ver fundar a Coro
SOBRE EL TIBIO MEDANAL.

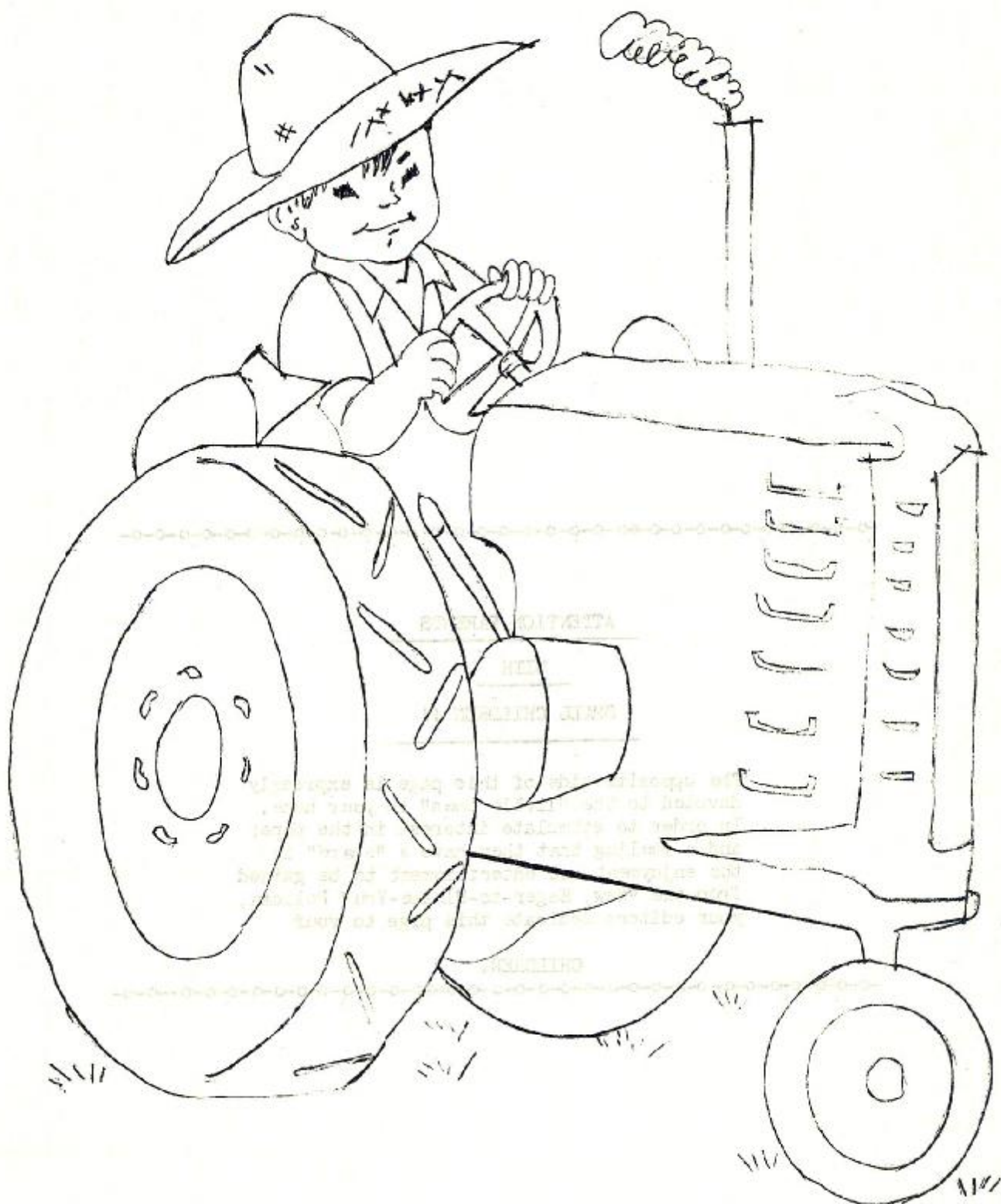
La Vela: Cuna de poetas,
que hacen llorar la emoción.
Pueblo Nuevo: lejana y extensa.
Cumarebo: perla de Falcón
estoy orgulloso de ti;
palpita mi corazón
con un orgullo que sube
al escuchar que en Cabure,
sobre un antaño cuí
MODULA UN CANTO EL CHUCHUBE.

Con la tristura del indio:
Churuguara, triste y mía
parece soñar el paisaje
perdido en su lejanía.....
San Luis, Pedregal, San Juan,
Capatárída, El Mene, Quisiro:
son en su historia un cantar
y yo inquieto peregrino
me voy hasta Punto Fijo
Y SE ESFUMA MI PENAR.

El Concurso de Seguridad que ha finalizado recientemente en nuestra refinería fue un suceso verdaderamente grande. Nuestro objetivo "Un millón de horas hombre sin accidentes con perdida de tiempo", fue logrado con muchos sacrificios y mucha concentración por parte de todos nosotros, pero nuestros esfuerzos fueron bien compensados. Nuestros trabajadores demostraron una vez más que se puede confiar en ellos en todo momento. Ahora cuatro de ellos son muy contentos de verdad. Uno el día en que finalizó el concurso se fué a su casa de la refinería al volante de un flamante carro nuevo ya que él fue el afortunado cuyo número salió favorecido en el concurso. Los otros tres ahora pueden admirar los ultimos espectaculos de nuestra Televisión en un nuevo, moderno y costoso aparato que recibieron en el concurso. Los otros trabajadores son tambien contentos ya que no han sufrido ningún percance por largo tiempo. Ahora somos millonarios en Seguridad pero non paremos aquí: SEAMOS MULTIMILLIONARIOS!!



Yó fui el que se ganó el carrito.



TRACTOR

PARA LOS PEQUEÑOS

Arranquen esta hoja y pinterme!
Practiquen bastante ya que más
adelante tendremos un concurso
CON PREMIOS!

FOR THE LITTLE ONES

Tear off this sheet and color me!
Practice every day, because in a
little while we shall have a big
coloring contest with beautiful
PRIZES !



HOSPITAL

CIGÜEÑA

Las personas que siguen a continuación no perdieron mucho tiempo en enfermarse para gozar de los privilegios que nuestro nuevo hospital tiene para repartir a todos los pacientes:

NOMBRE	ESTADO DE SALUD
Señora Lúgía de Alvarez	Bueno
Señora Barbara Outtersen	Bueno
Señora Lola de Thomas	Bueno
Marino Yokela Reina	Regular

Como todos sabemos el Hospital Nuevo abrió sus puertas al público el 3 de Agosto del 1959. Fue en realidad una fecha memorable ya que esa fecha había sido pospuesta en otras ocasiones por varias circunstancias. Cuando las Hermanas llegaron aquí todavía quedaba mucho por hacer pero ellas hacharon mano a la obra y finalmente se pudo inaugurar oficialmente el edificio; en esa ocasión ellas escribieron una poesia que esta reproducida en el otro lado de esta hoja y por razones tecnicas no se puede traducir ya que perderia todo significado y rima. Traten de leerla en Inglés ya que bien merece la pena.

CARTA A LOS DIRECTORES:

La Junta Directiva del Club de Golf de Amuay ha estado recibiendo numerosas quejas por los niños que usan las areas de deporte del Club de Golf como un simple lugar para juegos infantiles. A veces esos redondeles donde se usa el "put" quedan enteramente destruidos por huellas de zapatos de bicicletas y rocas en general. Esos redondeles son mantenidos a cuesta de Creole y de los miembros del Club y esos miembros creen que esos actos de vandalismo innecesario debieran de cesar inmediatamente. Hay muchos otros lugares para que los niños disfruten de sus clases de juegos tanto como quieran, como por ejemplo las Playas de Adaro del Muellecito de Jubibana misma, también pueden disfrutar de las areas de juegos en la escuela Simón Bolívar.

EL PELIGRO QUE CORREN ESTOS CHIQUILLOS CUANDO SE ESTE CELEBRANDO ALGUN TORNEO DE GOLF EN EL TERRENO DEL MISMO ES TAMBIEN UN FACTOR QUE HAY QUE CONSIDERAR DEBIDAMENTE.

Para prevenir cualquier clase de accidentes el club de Golf recomienda que todos los padres instruyan los hijos de no meterse en esas areas.

LA DIRECTIVA DEL GOLF CLUB.

Las horas de visita en el nuevo hospital "Sagrada Familia" son de las 3.30 a 5 p.m. y de 7 a 8 p.m. Niños de edad menor a 12 años no serán admitidos como visitantes.

Los numeros telefonico del Nuevo Hospital son 327 y 350. El de la Clinica Creole es de 357. FAVOR USAR LAS ENTRADAS DE EMERGENCIAS ENTRE LAS HORAS DE 5 P.M. a 7 A.M. DURANTE LA SEMANA Y DESDE Las 12.00 DEL DIA EN LOS SABADOS HASTA LAS 7.00 A.M. DEL SIGUIENTE LUNES.



EL PRIMER NACIMIENTO

Muy sinceros deseos y felicitaciones Sr. Miguel A. Thomas (I.R.O.) en el nacimiento de su hijo, José Ricardo Thomas, a las 8:30 p.m. el pasado Sabado 8 de Agosto de 1959.

Jose Ricardo hizo su entrada en el mundo, pesando casi 4 Kg (8.7 onzas) y teniendo el raro privilegio de ser el primer Bebé que nació en el Hospital Sagrada Familia.

Pero la cigüeña paró también parvamente los Outtersos dejandoles Anne Sue, una preciosa nenita.

Tony Pais para poder ver su hijita, y Nancy Kay tuvo que viajar hasta Maracaibo ya que Rebel estaba tan impaciente que no pudo esperar que el hospital aquí abriera.

Y también lo señores Alvarez tuvieron motivo de regocijo ya que la cigüeña se paro tambien en la casa de ellos dejandole un fardito precioso de un lindo varoncito.

CATOLICO, APOSTOLICO, Y ROMANO

Parroquia de Cristo Rey: P. R. Sánchez, Párroco

Iglesia de Cristo Rey - Judibana

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m., a menos que sea menester celebrar una misa en Los Taques o cualquiera otra parte, y en ese caso se celebrará únicamente la misa de las 6 a.m.

Domingos: 7, 8, y 10 a.m. y 5:30 p.m.

Confesiones: Sábados a las 5 p.m. y en la víspera de días de precepto y Primeros Viernes.

En el Despacho Parroquial les atenderemos con prontitud los asuntos parroquiales que deseen arreglar con el Párroco como son: Misas, Funerales, Antierros, Bautizos, Matrimonios, etc. También son atendidos con gusto y prontitud cuando piden confesión, comunión, visitar algún enfermo, entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el hogar. En resumen: El Párroco está a la orden de todos sus feligreses y de cada uno en particular para atenderlos en todas sus necesidades espirituales.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY

Reverendo Hugh Otterson: Ministro
Reuniones: El Centro Cívico, Judibana

PROGRAMA DOMINICAL

9:15 a.m. - Escuela Dominical
10:30 a.m. - Tópico del Sermón

16 de Agosto - "Encuentrense El Carpintero"
22 de Agosto - "La Oveja de Malcos"

OFICINA TELEGRAFICA

A partir de hoy mismo está en servicio la Oficina Telegráfica de Judibana. Está ubicada en la calle 6, oeste, N° 109.

El Sr. Jesús Villavicencio, encargado de la Oficina, se pone en servicio de toda la comunidad.

SEÑORITAS GRADUADAS

La Refinería de Amuay está interesada en contratar los servicios de señoritas graduadas del Instituto Pedagógico para trabajar en la escuela "Simón Bolívar".

Si entre sus familiares o amistades cuenta alguna que esté interesada y reúne los requisitos indicados, le agradeceremos ponerse en contacto con la Sección de Empleos, Edificio administración, cuarto 121, teléfono 411.

EL CLUB DE GOLF DE AMUAY :

INVITA A TODOS SUS MIEMBROS Y SUS familiares a pasar un día inolvidable el domingo 23 de Agosto, en sus lujosos locales, disfrutando de succulentos platos de pescado frito --"stilo sureño" y digo platos plural, porque hay abundancia de pescado, de harina de maiz, y toneladas de alegría para todo el mundo. Vengan todos y platiquen con sus amigos sobre un luculiano plato de "filets"!!!

EL CLUB DE TENNIS DE AMUAY:

ANUNCIA UN TORNEO "ESTILO AMERICANO" que se llevará a cabo el día de hoy, sábado, 15-8-1959...habrá dos vueltas y la primera pelota se lanzará a las 3:30 p.m.. La última probablemente será lanzada con ya las estrellas en el cielo y a la luz artificial.

Habrà parrilla, cerveza, etc., que será completamente gratis para los miembros del club.

Así que vengan a ver los juegos traigan la familia y disfruten de la parrilla a eso de las 6 p.m.. Aquí en las canchas de nuestro viejo pero querido Club de Tennis.

Las ELECCIONES ANUALES de la JUNTA DIRECTIVA del CLUB de TENNIS se llevarán a cabo el día 25 de Agosto de 1959. Se le avisará luego a los miembros donde, reunirse, y a que hora. ASISTAN TODOS porque tiene que haber "quorum" a esta reunión si se quieren llevar a cabo las elecciones.

Hay tentadores planes, para el fin de este mes o el comienzo del próximo, para una cena bailable con una buena orquesta. Los anuncios próximos saldrán en el "PELICANO" así que, no nos pierda de vista!!!



• DESDE LOS ALAMBIQUES •

NOTICIA:

Expresándolas en términos de producción petrolera, las necesidades de energía mundial en 1975, equivaldrían a 118 millones de barriles de crudo diario. De este total, la industria mundial petrolera supliría aproximadamente unos 46 millones de barriles diarios de crudo, o sea, 39% de las necesidades totales de energía mundial. Esta fue la estimación del vice-presidente de la Standard Oil Company de Indiana, Sr. J. K. Roberts, en una conferencia de prensa dada recientemente en relación con el Congreso Petrolero Mundial.

El Sr. Roberts tiene a su cargo la Sección Técnica de Investigaciones, Estudios y Educación. "El uso proporcional del petróleo —señaló— para satisfacer las necesidades de energía mundial podría aumentar considerablemente sin aminorar las restricciones de importación y el uso final del crudo".

RENUNCIA DEL SR. CHARLES LEET:

El Sr. Charles Leet, quien desde el 1° de enero de 1956 ha formado parte de la Junta Directiva de la Empresa, ha presentado su renuncia para aceptar una posición con la Standard Vacuum Oil Co.

El Sr. Leet partirá próximamente a desempeñar sus nuevas funciones y su renuncia se hará efectiva con fecha de hoy.

NOMBRAMIENTOS:

Efectivo el 12 de Agosto de 1959, el Sr. Albert Albright reemplazará al Sr. Robert N. Mayer como supervisor encargado del programa de mantenimiento de los tanques. El Sr. Mayer tendrá una asignación especial en la Oficina de M y C, para estudiar los métodos de sistemas, planeo del Depósito de Herramientas, sistema de entrega, etc., reportándose directamente al Sr. Robert M. Campbell.

RESTRICCIONES: PELIGRO PARA LA ECONOMIA NORTEAMERICANA

Emilio G. Collado, Tesorero de la Standard Oil Co., N.J., advirtió al Congreso que en las medidas temporales de control sobre las importaciones se nota una cierta tendencia a convertirlas en permanentes, lo cual reduciría, de ser así, la eficiencia del sistema económico de los Estados Unidos. Añadió Collado que si Norteamérica quiere tener éxito en impedir la expansión soviética y al mismo tiempo promover un intercambio mundial de beneficio para todos los países, en el cual la economía de los Estados Unidos continúe su crecimiento, es entonces vital que la política económica para el extranjero se base en condiciones de cambio y desarrollo más liberales. (Daily Bulletin)

AUMENTO EN 14% PRODUCCION DE CRUDO EN RUSIA:

La producción de crudo en la Unión Soviética durante la primera mitad de 1959 totalizó 61,7 millones de toneladas métricas, o sea un promedio diario de 2.460.000 barriles, cantidad que representa un aumento de 14% en comparación con el mismo período del año 1958, según anuncio dado a conocer por el gobierno soviético. (Petroleum Week).

FUENTE DE SODA "CADA"

Aquí la FUENTE DE SODA CADA: No deje usted de visitarla en Judibana para deleitarse con sus excelentes HELADOS, COMIDAS INTERNACIONALES Y CRIOLLAS.

Todo ello con el mejor ambiente de comodidad y el más completo SERVICIO y buena música dentro de una fresca primavera.

La NUEVA ADMINISTRACION le invita a vivir momentos agradables en la
FUENTE DE SODA "CADA"

TIENDA REGALOS "UNITEC-FALCON C.A."

NOS ES MUY GRATO INVITAR A TODOS NUESTROS SEÑORES CLIENTES A VISITAR EN NUESTRA TIENDA DE REGALOS EL NUEVO SURTIDO DE CARTERAS PARA DAMAS Y ESTUCHES "NECESSAIRE" DE ULTIMA MODA ALEMANA QUE ACABAN DE LLEGARNOS POR IMPORTACION DIRECTA DE ALEMANIA. LA ELEGANCIA DE LOS MODELOS Y LA CALIDAD SUPERFINA DE DICHS ARTICULOS SON GARANTIA DE QUE SE TRATA DE PRODUCTOS DE LOS MAS LUJOSOS Y POR LO TANTO DIGNOS DE SER USADOS POR UNA CLIENTELA DE ALTA CATEGORIA COMO ES LA QUE NOS HONRA.

TIENDA REGALOS "UNITEC-FALCON C.A."

TAPICERIA "AQUINO"

Situada en la Carretera Principal, a dos cuadras de Hammond Latino. Está ahora abierta al público. TRABAJOS GARANTIZADOS - PRECIOS RAZONABLES - Emilio Dawson - Prep.

DAMAS AUXILIARES DEL CLUE DE GOLF

Ganadoras del 23 de julio:

Categoría A - Mabel Hewitt
" B - Evelyn Johnston
" C - Doris Keller

El torneo mensual de la medalla - Claudia Ross.

Ganadoras en el torneo "Ringerboard" del mes de julio:

Categoría A - Claudia Ross - 37
" B - Laverne Young - 41
" C - Peggy Weidler - 45

LIBRERIA JUDIBANA

Al hacer sus planes para festijos a su o sus niños en ocasiones de su o sus cumpleaños, bautizos, comunión, o cualquier otra fiestacita ACUERDESE! La Sra. Alcalá tiene lo que usted necesita para estos acontecimientos en la LIBRERIA JUDIBANA en el Edificio Jardín. Y, si piensa hecharse el lazo matrimonial, sus tarjetas de invitación empresas en Libreria Judibana debe comprar -----

BANCO DE MARACAIBO

Sucursal Punto Fijo

Mantiene los siguientes servicios para la conveniencia de su clientela:

Cajas Individuales de Seguridad
Caja de Ahorros

Cuentas Corrientes

Abonamos interés a razón del 3% sobre sus depósitos en ahorros. No cobramos comisiones por venta de cheques en dólares.

Depósitos a la Vista

Horario del Banco: Lunes a viernes-
8 a 11 a.m. y 2 a 6 p.m.

CERRADO LOS SABADOS

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20.000.000 - Casa Maracaibo

Toda clase de servicios bancarios. Un instituto bancario moderno, ágil y eficaz, con corresponsales en toda Venezuela y el Exterior.

Afiliado a la organización de los bancos:

-Banco Nacional de Descuento

Capital: Bs 120.000.000

-Banco Italo-Venezolano

Capital: Bs 30.000.000

Abonamos interés a razón del 3% sobre sus depósitos en ahorros y 1% sobre su cuenta corriente.

Tenemos alcancías para nuestros clientes para cuentas de ahorros.

Horario de Caja: Lunes a Viernes
8 a 12 m. y 2 a 5 p.m.

CERRADO LOS SABADOS

REENCAUCHADORA FALCON

Calle Colombia No. 67 Punto Fijo
Distribuidora de Cauchos Firestone y Automóviles "Borgward-Isabella" tiene a su disposición un nuevo departamento de repuestos automotores en
Calle Comercio - Esquina Paraguay - Punto Fijo
Tlf. 1744 - 2063 - 2069

DELFINA DE PEÑA

Invita a todos a visitar su tienda en el Centro Comercial Judibana para deleitarse con su lindo surtido. Artículos para damas y caballeros, juguetes, regalos, quincallería y telas. Hemos agregado un precioso surtido de cerámica.

TALLER ELECTRA

Calle Arismendi No. 203 Punto Fijo
Ofrece los siguientes servicios: Instalación y reparación de aparatos de aire acondicionado y refrigeración en general.
Repuestos para aparatos de aire acondicionado.
Calle Cumaná No. 1013 6 Tlf. 607

SE VENDE: "FORD", MODELO 1959, "GALAXIE" sedan cuatro puertas, comprado nuevo en el mes de abril proximo pasado. 225 caballos de potencia en el motor, cambio automatico, dirección hidralica, aire acondicionado de fabrica, radio y más aún. Informarse con el dueño --JAMES FRAZIER--
Casa No. 529 Avenida Tachira, Teléfono No. 756.

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51 Punto Fijo

Descuento especial a todos los empleados de la Creole en productos de REMINGTON RAND. Máquinas de escribir, calcular, de afeitar, etc..

Solamente SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA puede ofrecerle servicio autorizado para productos REMINGTON RAND en esta zona. Hacemos servicio a todas las marcas de equipos de oficina.

TRABAJOS GARANTIZADOS

OPTICA GALILEO -----

126 Calle Garcés Punto Fijo
(Entre Avenida Bolívar y Avenida Colombia)

Dr. Humberto Campanella - Físico
Especialista en óptica en general.

Reparación de cámaras fotográficas y todos
aparatos de precisión.

PARA SUS FIESTAS Y REUNIONES -----

Hay sillas y mesas disponibles en el Cafetín del Edificio de Administración. Sírvese ponerse en contacto con:

--- CESAR DE ARMAS ---

MEDICO VETERINARIO EN CAMPO SHELL ----- CARDON

Lunes a viernes de 3 a 5 p.m.. Sábados de 9 a.m. a 12 m.. La Perrera permanecerá abierta de 5:30 p.m. de lunes a viernes, y se aceptan perros durante ese horario.

QUE ES UNA COMPAÑIA INVERSORA?

Una compañía de esta clase combine el dinero de muchas personas para usar corredores con experiencia en la inversión en acciones de muchas y variadas compañías. Esta experiencia no puede ser obtenida por individuos.

Si Ud. quiere información adicional sobre esta manera de poner su dinero a producir, por favor llame a Jaunita Cox (529 Ave. Táchira, Teléfono No. 756) o a Virgil Price (902 Ave. Táchira, teléfono No. 722) con gusto le suministraremos detalles.

se vende : se vende : se vende : se vende : se vende
e Círculo San José No. 218 ---- M. Demmon ----- s
vende : se vende : se vende: se vende: se vende : e

SE VENDE: Bicicleta de niña en buenas condiciones.
Tamaño 24". Precio Bs 70. Bodden - Tel. 695

GANGA: por Bs 1500.00 - Bob R. Reynolds del Grupo de Ingeniería de Proceso les venderá su "MERCURY" del año 1951 en magnificas condiciones: pintura original asientos nuevos. Informes a la casa # 821 Av. Merida Tel. # 774 después de las 4 p.m..

FOTO MICALI

Centro Comercial Plaza Bolívar 4
Judibana Cardón

Radio Electricidad

REVELADO DE ROLLOS Y COPIAS EN EL TIEMPO DE 24 HORAS CUALQUIER CLASE DE TRABAJO EN COLORES. TODO EN FOTOGRAFIA Y CINE.

SERVICIO A DOMICILIO

Horario: 8 a.m. - 12 m. 3 p.m. - 6 p.m.

CLINICA JUDIBANA --- Dra. JOSEFINA RODRIGUEZ

Edificio Jardín -- 2do. Piso - Cuarto "

Especializada en Ginecología Y Obstetricia

Horas: 4 - 6 p.m. Teléfono Residencia -552

Calle Tamanaco No. 838 - Por previa cita.

EXPERTA MASAJISTA

Graduada en Academia Científica de Belleza en París. Especializada en masajes para adelgazar y reafirmar. Para más información llamar al teléfono No. 605.

---- LA PERLITA -----

Mayor y Detal de Mercancías Anis Richani

LINO MOYGASHEL - LINO SUIZO estampado y liso

TELA SUIZA perforada - TELA PARA CORTINAS, estampada y lisa - ULTIMA NOVEDAD CORDURON ALEMAN. CAMISAS Y ROPA INTERIOR "ARROW".

Avenida Bolívar - Esquina Garcés - Punto Fijo

EL SR. ED WILKOMMEN, 821 Av. Merida, desea comprar un aparato de aire acondicionado de 1½ o hasta 2 toneladas de capacidad. Si Ud. tiene uno y lo quiere vender llame al amigo Ed al Tel. # 391 (oficina) o al # 774 (su residencia.)

SE ALQUILA: CASA VACACIONAL, nueva tipo "A", 1005 Av. Cumana, lujosamente amueblada, con muebles suecos originales, a matrimonio SIN HIJOS. Desde el 1º de Septiembre al 1º de Octubre. Informese con el Sr. E. Grinbel. Teléfono # 411 (oficina) o # 556 (Casa)